

## KOSTENLOSER LANA-BLÜHT-SHUTTLE BUS NAVETTA LANA IN FIORE GRATUITO

Abfahrtszeiten Busbahnhof ab 10.00 bis 18.00 Uhr.  
Die Haltestellen sind auf der Übersichtskarte eingezeichnet. Achtung: Für Reisebusse (50-Sitzer) ist die Anfahrt nicht zu allen Höfen geeignet. **Aufgrund geringer Parkmöglichkeiten sind bestimmte Höfe nur mit Shuttle oder zu Fuß erreichbar.** Größere Gruppen sind gebeten, sich bei den Höfen anzumelden.

Partenza stazione autocorriere dalle ore 10.00 alle ore 18.00 Le fermate sono indicate sulla mappa. Attenzione: alcuni percorsi non sono adatti agli autobus (50 posti)! **A causa dei parcheggi limitati i diversi masi si raggiungono solo con la navetta o a piedi.** Gruppi e comitive sono pregati di prenotarsi presso i masi.

### LINIE A

Bushahnhof – Ultnerstraße  
stazione autocorriere – via Ultimo

### LINIE B

Busbahnhof – Zugbahnhof  
stazione autocorriere – Foiana

### LINIE C

Busbahnhof – Völlan  
stazione autocorriere – Foiana

### LINIE D

Busbahnhof – Tschermes  
stazione autocorriere – Cermes

 Wanderweg/sentiero escursionistico

 Fahrradweg/pista ciclabile



follow us  

lanaregion.it



**Lana verbindet.** Tradition und Genuss.  
**Lana unisce.** Tradizione e gusto.

# Blütenhöfefest Festa dei masi in fiore

21 04 2024



# Lana verbindet.

## Tradition und Genuss.

### **BLÜTENHÖFEFEST**

GESCHICHTE ZUM VERKOSTEN

Sonntag, 21. April 2024

10.00-18.00 Uhr

Das alljährliche Blütenhöfefest bietet die Gelegenheit, die historischen Bauernhöfe und kunstreichen Ansitze in Lana und Umgebung kennenzulernen und die typischen Hofprodukte an Ort und Stelle zu verkosten. An diesem Festsonntag öffnen diese wertvollen Zeugen unserer Geschichte den Besuchern ihre Tore, um sie mit Haus und Hof, Küche und Keller vertraut zu machen. Ein kreatives Rahmenprogramm und viele Informationen rund um Tradition und Genuss bietet Unterhaltung für Groß und Klein.

### **INFOS**

Tourismusverein Lana und Umgebung

A.-Hofer-Straße 9/1, 39011 Lana

T (+39) 0473 561770

**Öffnungszeiten Tourismusbüro Lana**

**10.00–15.00 Uhr**

**[lanablueht.it/hoefefest](https://lanablueht.it/hoefefest)**



# Lana unisce.

## Tradizione e gusto.

### **FESTA DEI MASI IN FIORE**

IL SAPORE DELLA TRADIZIONE

Domenica, 21 aprile 2024

ore 10.00-18.00

La festa annuale dei masi in fiore offre l'opportunità di conoscere i masi tradizionali e le residenze storiche di Lana e dintorni e di degustare sul posto i prodotti tipici. Questi preziosi testimoni della nostra storia in questa domenica di festa aprono le loro porte ai visitatori per far conoscere loro la vita del maso e far gustare le prelibatezze di cucina e cantina. Un programma d'intrattenimento e tante informazioni su tradizione, usi e costumi sono inclusi per grandi e piccini.

### **INFORMAZIONI**

Associazione turistica Lana e dintorni  
Via Andreas Hofer 9/1, 39011 Lana,  
T (+39) 0473 561770

**Apertura ufficio turistico di Lana**  
**ore 10.00-15.00**

**[lanainfiore.it/festadeimasi](http://lanainfiore.it/festadeimasi)**



## 1 REICHNEGGERHOF

 410 m

Ultnerstraße 10 / Via Ultimo 10, **Lana**

T (+39) 339 3111636

[reichneggerhof.com](http://reichneggerhof.com)

Die Hofbrennerei Reichneggerhof ist ein spätmittelalterlicher Weinhof aus dem 15. Jahrhundert und seit 2014 auch Brennerei. Sie ist nur zu Fuß oder mit Shuttle erreichbar.

Il maso vitivinicolo "Reichneggerhof" risale al tardo XV secolo. Dal 2014 è anche distilleria. È raggiungibile solo a piedi o in navetta.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Genuss im Blütenmeer: geführte Besichtigung der Hofbrennerei um 11.30, 13.30 und 15.30 Uhr
- » Hofladen im historischen Gemäuer
- » Hofaperitif, Grillspezialitäten mit Grillgemüse, Grillgemüse mit Schmelzkäse, Quark-Frischkäsebällchen auf Salat, Frankfurter mit Pommes
- » Bauernkrapfen und Kaffee
  
- » Gusto in mezzo a un mare di fiori: visita guidata alla distilleria ore 11.30, 13.30 e 15.30
- » bottega contadina nelle mura storiche
- » aperitivo del maso, specialità alla griglia con verdure grigliate, verdura alla griglia con formaggio fuso, polpettine di ricotta su insalata, wüstel con patate fritte
- » "Krapfen" contadini e caffè

## 2 GRIEBLHOF & HERRENHAUS AM GRÜBL

 450 m

Ultnerstraße 15 / Via Ultimo 15, Lana  
T (+39) 339 360 7647 / (+39) 348 3644613  
herrenhaus.net

Die Hofstelle liegt idyllisch am Frigeleberg, inmitten sonnenverwöhnter Weinhänge am Eingang zum Ultental. Der Haupterwerb des Hofes ist der Weinbau. Die Imkerei und die Haltung von Ziegen bilden ein weiteres Standbein. Der besondere Stolz des Hofes ist der historische, neu restaurierte Weinkeller, welcher Einblick in die Geschichte der Weinherstellung bietet. Angrenzend befindet sich das restaurierte Herrenhaus am Grübl mit Panoramablick übers Etschtal.

Il maso è situato in posizione idilliaca tra vigneti soleggiati all'ingresso della Val d'Ultimo. L'occupazione principale dell'azienda è la viticoltura. L'apicoltura e l'allevamento di capre costituiscono altre fonti economiche. Il fiore all'occhiello della fattoria è la cantina storica, recentemente restaurata, che offre una panoramica sulla storia della produzione del vino. Adiacente al maso si trova la casa padronale restaurata con vista spettacolare sulla Valle dell'Adige.



### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » „Kitzbrat!“, verschiedene Wildkräutergerichte und Desserts
  - » Besichtigung des historischen Weinkellers mit Verkostung edler Tropfen
  - » Ponyreiten im Weinberg ab 10.00 Uhr
  - » Livemusik
  - » Rassekaninchenschau des Kaninchenzuchtvereins Burggrafenamt
  - » Verkauf von hofeigenen Produkten
  - » Kinderspielplatz mit Panoramaliegewiese
- 
- » cosciotto di capretto arrosto, vari piatti a base di erbe selvatiche e dessert
  - » visita alla cantina storica con degustazione di vini
  - » bambini in groppa a un pony nel vigneto dalle ore 10.00
  - » musica dal vivo
  - » mostra di conigli di razza dell'associazione allevatori conigli del Burgraviato
  - » vendita di prodotti del maso
  - » campo giochi con prato panoramico



### 3 ENGETHALERHOF

 700 m

**Gegend 44, St. Pankraz / San Pancrazio**  
**T (+39) 334 1145070**  
**engethalerhof.it**

Der seit 1911 bestehende Engethalerhof befindet sich 5 km oberhalb von Lana, an der Ultnerstraße. Seit 2017 werden im Hofschank Produkte aus eigener Landwirtschaft geboten.

L'attuale "Engethalerhof" esiste dal 1911 e si trova a 5 km da Lana, sulla strada della Val d'Ultimo. Dal 2017 nella bottega del maso si possono acquistare i prodotti di produzione propria.

#### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » hausgemachter Frischkäse mit Kräutern und Walnussbrot, Bauernbrat'l mit Wildkräuterspatzlen und Frühlingsalat, Kartoffelteigtaschen mit Spargelfüllung, herzafte Süßspeisen
  - » Verkauf von Hofprodukten
  - » „Strauben bochn“ unter freiem Himmel
  - » den bäuerlichen Handwerkern bei ihrer Arbeit über die Schulter schauen: Klöppeln und Kröbeflechten
  - » kleiner Kinderspielplatz
  - » musikalische Unterhaltung
- 
- » formaggio fresco alle erbe fatto in casa con pane alle noci, arrosto contadino con gnocchetti di farina alle erbe selvatiche e insalata primaverile, ravioli di patate ripieni di asparagi, dolci
  - » vendita di prodotti del maso
  - » frittura di "Strauben" all'aperto
  - » artigiani contadini al lavoro: realizzazione di merletti e intreccio di cesti
  - » piccola area giochi per bambini
  - » intrattenimento musicale

## 4 PFEFFERLECHNER

▲ 300 m

St.-Martin-Straße 4 / Via S. Martino 4, Lana

T (+39) 0473 562521

[pfefferlechner.com](http://pfefferlechner.com)

Seit über 40 Jahren führt die Familie Laimer den Pfefferlechner, 1297 erstmals urkundlich erwähnt. Gemütliches Ambiente, regionale Köstlichkeiten und herzliche Gastfreundschaft mit hausgebrautem Bier, heimelige Stuben, urige Keller mit Blick in den Stall und ein schattiger Biergarten zeichnen ihn aus. Mit „FREEDL“ ist es die erste familiengeführte Hausbrauerei Italiens, die sich auf alkoholfreies Bier spezialisiert hat.

La cantina Pfefferlechner, citata per la prima volta nel 1297, è gestita da oltre 40 anni dalla famiglia Laimer: ambiente accogliente, prelibatezze regionali e calda ospitalità, birra fatta in casa, stube e cantina rustica con vista sulla stalla e uno splendido giardino la caratterizzano. Con “FREEDL” è il primo birrifico artigianale a conduzione familiare in Italia a specializzarsi in birra analcolica.



### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Brauereiführungen mit Verkostung:  
10.30, 12.30, 16.30 Uhr
- » Verkostung „Käse & Bier“ 14.00-16.00 Uhr
- » Frührschoppen mit Weißwurst & Bier  
11.00-12.00 Uhr
- » Schmackhaftes aus der Frührlings-Kräuterküche,  
ganztäglich warme Küche
- » großer Kinderspielplatz mit Streichelzoo und Kinder-  
animation
  
- » visita alla birreria con degustazione:  
ore 10.30, 12.30, 16.30
- » degustazione “formaggio & birra” ore 14.00-16.00
- » “Frührschoppen” con “Weißwurst” & birra  
ore 11.00-12.00
- » specialità primaverili alle erbe, cucina calda tutta la  
giornata
- » per bambini: grande parco giochi con minizoo e  
animazione



## 5 HÄNNSL AM ORT

 293 m

St.-Agatha-Weg 9 / Via S. Agata 9, Lana  
T (+39) 0473 561759 / (+39) 335 7269048  
[haennsl-am-ort.net](http://haennsl-am-ort.net)

Kleines bäuerliches Anwesen in Mitterlana / St. Agatha aus dem 15. Jh., damals „Hännsl am Ort“ – sollte vermutlich „Häussl am Ort“ heißen – war wie so viele Höfe Lehenhof der Klöster Weingarten und Ettal. Im späteren Mittelalter ging der Besitz an die Familie Stubenvoll über und 1870 erwarb die Familie Kerschbamer den Hof.

Piccola tenuta contadina a Lana di Mezzo / S. Agata, citata fin dal XV secolo come “Hännsl am Ort” – forse “Häussl am Ort” – allora in possesso dei monasteri di “Weingarten” e “Ettal”. Nel tardo medioevo passò alla proprietà della famiglia Stubenvoll, nel 1870 fu acquistata dalla famiglia Kerschbamer.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » kreative Spargelküche: ausgewählte Spargelgerichte vom hofeigenen, erntefrischen Spargel 12.00-14.00 Uhr
- » Verkostung und Verkauf von Qualitätsweinen und Apfelsaft
- » s’Marktl – verschiedene Produkte rund um Spargel und Apfel
- » Weinbergführung um 15.00 Uhr
  
- » specialità esclusive di asparagi di produzione propria ore 12.00-14.00
- » degustazione e vendita di vini e succo di mela di produzione propria
- » il mercatino – diversi prodotti di asparagi e mela
- » guida nei vigneti ore 15.00





## 6 BIO PSCHOALHOF

 315 m

**St.-Margarethen-Weg 4 / Via S. Margherita 4, Lana**  
**T (+39) 0473 562417 / (+39) 340 7949443**  
**pschoalhof.com**

Der schöne Pschoalhof wurde 2008 neu erbaut und wird mit Liebe und Sorgfalt von der fünfköpfigen Familie Genetti geführt.

Il maso “Pschoalhof” fu costruito ex novo nel 2008 ed è gestito con dedizione e passione dalla famiglia Genetti.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Kräutersuppe mit Vollkornchips, Frühlingsalat mit geröstetem Brot und Kürbiskerncroutons mit Apfel-Joghurt-Vinaigrette, saftiger Bauernburger oder vegetarischer Grünkernburger, Marendbrettl
- » riesiges Kuchen- und Süßspeisenbuffet rund um den Apfel, wie Apfel-Tiramisù, Apfel-Panna cotta, Apfel-strudel, Scheiterhaufen, Chiapudding mit Apfelmus, Obstkuchen, Schokokuchen, 70 verschiedene Kuchen
- » Apfelwiesenführung mit dem Hausherrn Christian Genetti um 10.00 Uhr
- » Blumengesteck binden mit Melanie um 15.00 Uhr, 10,00 Euro
- » gemütliche familiäre Stimmung im hofeigenen Garten
- » große Hüpfburg
- » minestra alle erbe selvatiche con chips integrali, insalata primaverile con pane tostato e crostini di semi di zucca con vinaigrette allo yogurt e mele, hamburger contadino o burger vegetariano al farro verde, merenda al tagliere
- » buffet di dolci al gusto di mela: tiramisù alla mela, panna cotta alla mela, strudel di mele, sfornato alle mele e tortino di mele, pane alla mela, budino con semi di chia e mela cotta passata, 70 tipi di torte
- » visita guidata ai meleti con il proprietario Christian Genetti alle ore 10.00
- » realizzare una composizione floreale con Melanie alle ore 15.00, 10,00 euro
- » atmosfera allegra e spensierata nel giardino del maso
- » grande castello gonfiabile



## 7 REBMANNHOF

 300 m

**Kirchweg 12 / Via della chiesa 12, Lana**

**T (+39) 0473 550007 / (+39) 347 2300256**

**rebmannhof.com**

Im Jahr 1288 wurde der Rebmannhof erstmals urkundlich erwähnt. Heute beherbergen die alten Gemäuer einen behaglichen Buschenschank. Im Sommer lädt der Biergarten zu gemütlichen Abenden ein.

Il maso “Rebmannhof” è citato nella cronaca di Lana fin dal 1288. Oggi nelle sue antiche mura ospita un'accogliente cantina. D'estate il bel giardino invita a passare delle piacevoli serate.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » ab 10.00 Uhr Frühschoppen mit Weißwurst und Hefebier
- » mittags traditionelle und raffinierte Gerichte zum Schlemmen
- » Oldtimer Traktorausstellung mit Vorführung von den Burggräfler Schlepperfreunden
- » großes Trampolin für Kinder
- » Ponyreiten für Kinder
- » Unterhaltungsmusik
  
- » dalle ore 10.00 tradizionale “Frühschoppen” (merenda tipica) con “Weißwurst” e birra
- » pranzo con gustosi e raffinati piatti tipici
- » esposizione ed esibizione di trattori d'epoca con i “Burggräfler Schlepperfreunde”
- » grande trampolino per bambini
- » bambini in groppa a un pony
- » intrattenimento musicale



## 8 KAMMERHOF

 300 m

**Feldgatterweg 19/1 / Via Feldgatter 19/1, Lana**

**T (+39) 333 4660394**

**kammerhof.it**

Der Kammerhof wurde vom Südtiroler Bauernbund als familienfreundlicher Hof ausgezeichnet. Er liegt inmitten von Apfelplantagen am Rande von Lana. Neben Obstbau und Urlaub auf dem Bauernhof gibt es seit einigen Jahren eine Hofmolkerei mit Hofladen.

Il maso “Kammerhof” è stato riconosciuto come maso particolarmente adatto alle famiglie. È posizionato in mezzo ai meleti nella periferia di Lana. Da pochi anni, oltre ad occuparsi di frutticoltura e agriturismo, si dedica anche all’apicoltura, con piccola bottega.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Spargelcremesuppe mit Forelleneinlage
  - » Käsepressknödel auf Kümmelkraut
  - » Veggi Burger mit Krautsalat, Honigzwiebeln oder Kammerhofburger mit Pulled Pork und hofeigenen Honigzwiebeln
  - » Smokerteller mit Kartoffel-Krautsalat oder frisch geräucherte Forelle aus Lana mit Kartoffel-Krautsalat
  - » Großes Kuchenbuffet
  - » Bienenführung mit Honigverkostung  
10.00 und 14.00 Uhr
  - » Obstbauführung 11.00 und 15.00 Uhr
  - » Streichelzoo, Kinderspielplatz, Hüpfburg
  - » Bauernmarkt und Hofladen ganztägig geöffnet, Live Musik
- 
- » crema di asparagi con dadolata di trota
  - » canederli pressati al formaggio su insalata di cappucci con semi di cumino
  - » veggi burger con insalata di cappucci e cipolle caramellate al miele o burger Kammerhof con pulled pork e cipolle caramellate al miele
  - » piatto “Smoker” con insalata di patate e cappucci o trota affumicata di Lana con insalata di patate e cappucci
  - » grande buffet di dolci
  - » visita guidata al mondo delle api e degustazione di miele ore 10.00 e 14.00
  - » visita guidata ai meleti ore 11.00 e 15.00
  - » minizoo, area giochi e castello gonfiabile
  - » mercatino contadino e bottega aperti tutto il giorno, musica dal vivo



## 9 WEINGUT WIESERHOF

 670 m

**Ausser Platten Weg 14 / Via Ausser Platten 14,  
Völlan / Foiana  
T (+39) 366 4442925  
traversara.it**

Das Weingut Wieserhof wird seit rund 20 Jahren in 2. Generation von Hubert, seiner Frau Silvia und den beiden Töchtern Maya und Emma bewirtschaftet. In diesen 20 Jahren entwickelte sich der Wieserhof vom reinen Obstbaubetrieb zu einem Obst- und Weinbaubetrieb. Seit 4 Jahren werden unter der Marke „la traversara“ ein wunderbarer Weissburgunder und ein köstlicher Blauburgunder vermarktet.

L'azienda vitivinicola Wieserhof è gestita da circa 20 anni da Hubert, sua moglie Silvia e le loro due figlie Emma e Maya. In questi 20 anni all'attività di pura frutticoltura si è aggiunta la viticoltura. Con il marchio "la traversara" da 4 anni vengono commercializzati un meraviglioso Pinot Bianco e un delizioso Pinot Nero.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Winzeraperitif mit Weinen des Weingutes Wieserhof und dazu passenden kleinen Hofgerichten
- » Genussmarkt mit bäuerlichen Produkten direkt vom Hof: Brot, Käse, Wurst und Speck, Destillate und Liköre
- » Musikalische Umrahmung
- » Weinbergerlebnisweg
  
- » aperitivo del viticoltore con vini del maso Wieserhof, abbinato a piccoli spuntini
- » mercatino gastronomico con prodotti direttamente dalla fattoria: pane, formaggio, salsiccia e speck, distillati e liquori
- » intrattenimento musicale
- » itinerario avventura nel vigneto



## 10 STETTNERHOF

 690 m

**Aichholzerweg 3 / Via Aichholzer 3, Völlan / Foiana**  
**T (+39) 0473 568054 / (+39) 333 8072109**  
**stettnerhof.com**

1676 erstmals urkundlich erwähnt, wurde der Hof im Ortskern von Völlan erbaut. Ende der 70er Jahre wurde die Hofstelle verlegt und neu errichtet. Neben Obstbau und Urlaub auf dem Bauernhof gibt es seit einigen Jahren auch einen Hofladen.

Menzionato per la prima volta in documenti del 1676, il maso fu costruito nel centro di Foiana. Alla fine degli anni settanta la fattoria è stata trasferita e ricostruita. Oltre alla frutticoltura e all'agriturismo, da diversi anni esiste anche una bottega di prodotti agricoli.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » kleine feine Frühlingsgerichte: Spargelsüppchen, Bärlauchknödel mit Krautsalat, Bärlauchknödel auf Hirschragout, geschmortes Rindswangele mit Selleriecreme und Wurzelgemüse
- » Erdbeer-Tiramisù im Glas
- » Apfelwiesenführung 10.00 und 14.00 Uhr
- » Hofladen ganztägig geöffnet
- » Kinderspielplatz
  
- » piccoli raffinati piatti primaverili: vellutata di asparagi, canederli all'aglio orsino con insalata di cavolo cappuccio, canederli all'aglio orsino su ragù di cervo, guancette di manzo brasate con crema di sedano rapa con consommé di tuberi
- » tiramisù con fragole nel bicchiere
- » visita guidata ai meleti ore 10.00 e 14.00
- » bottega contadina aperta tutto il giorno
- » campo giochi



## 11 BILDHEIM

 700 m

**Badlweg 4 / Via dei Bagni 4, Völlan / Foiana**  
**T (+39) 0473 568071 / (+39) 380 2808820**

Der Hof wurde 1938 erbaut, noch bevor es eine Fahrstraße nach Völlan gab. Die Baumaterialien bestanden aus Steinen und Holz und wurden bis heute nicht verändert. Das Holz in verschiedenen Brauntönen stammt aus dem hofeigenen Wald. Die neun Stufen zur Haustür bestehen aus dem typischen Völlaner Sandstein. Ein großer Nussbaum ist der Hofbaum.

La fattoria è stata costruita nel 1938, prima ancora che esistesse una strada per Foiana. I materiali di costruzione consistevano in pietra e legno e non sono stati modificati fino ad oggi. Il legno in varie tonalità di marrone proviene dal bosco proprio del maso. I nove gradini che portano all'ingresso sono realizzati con la tipica pietra arenaria di Foiana. Un grande noce è l'albero del maso.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Bei einem Besuch am Artenvielfalthof Bildheim erlebt man die Passion für die Erhaltung der Südtiroler Lokalsorten. Frau Martha Lochmann vermehrt u. a. den weißen Naturnser Mais, den weißen Mohn, die Ultner Familienzwiebel, das Leiferer Ochsenherz und vieles mehr. Dem Verein Arche Südtirol EO gehören verschiedene Artenvielfaltshöfe in Südtirol an, welchen die Artenvielfalt auf unseren Äckern und Nutzgärten besonders am Herzen liegt. Darüber erfahren die Besucher von 10.00 bis 18.00 Uhr.
- » Durante una visita alla fattoria della biodiversità “Bildheim” si può sperimentare la passione per la conservazione delle varietà locali altoatesine. La signora Martha Lochmann coltiva il mais bianco di Naturno, il papavero bianco, la cipolla della val d’Ultimo, il cuore di bue di Laives e molto altro ancora. Diverse fattorie in Alto Adige fanno parte dell’associazione “Arche Südtirol EO”, che si occupa in particolare della biodiversità nei nostri campi e orti. Gli orari di visita sono dalle ore 10.00 alle 18.00.

## 12 BAUER AM STEIN

 780 m

**Propst-Wieser-Weg 17 / Via Provesto Wieser 17,  
Völlan / Foiana**  
**T (+39) 0473 568069**

Die Hofstelle Bauer am Stein wurde vor mehreren Jahrhunderten auf einem Felsen „Stuan“ oberhalb von Völlan erbaut und bietet einen schönen Ausblick auf das Etschtal. Der Bergbauernhof hat sich in den letzten Jahrzehnten zu einem modern bewirtschafteten Bauernbetrieb mit mehreren Standbeinen entwickelt: Obstbau, Haltung von Milchziegen, Freiland-Schweinen und Hühnern, Hofschank und eigener Weinberg. Beim Besuch im Hofschank werden die Gäste von Karin Kofler Frei, „Bäuerin den Jahres 2023“ verköstigt.

Il maso “Bauer am Stein” è stato costruito diversi secoli fa su una roccia chiamata “Stuan” sopra Foiana e offre una splendida vista sulla Valle dell’Adige. Negli ultimi decenni il maso si è trasformato da fattoria di montagna in un’azienda agricola moderna con diverse attività: frutticoltura, allevamento di capre da latte, maiali e polli ruspanti, osteria e vigneto. Durante la visita all’osteria, Karin Kofler Frei, “contadina dell’anno 2023”, offre ai visitatori creazioni culinarie con i prodotti del maso.



### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » hofeigene Gerichte: gebackene Ziegenfrischkäsebällchen, Speckcarpaccio vom Hofschwein, Fleischgerichte von der Ziege, „Fleischkröpfel-Brot“ vom hofeigenen Sprinzenstier mit Plent, Kitzbraten mit Südtiroler Plent, Apfel-Speck-Knödel
- » Strauben, Erdbeerknödel, Ziegenmilchjoghurt
- » Hofführung: Ziegenstallbesichtigung mit anschließender Milchverkostung, 11.00 und 14.00 Uhr
- » Bastelecke für Kinder
  
- » pietanze del maso: polpettine di formaggio di capra fritte, carpaccio di speck dei maiali del maso, piatti di carne di capra del maso, pane con polpetta di manzo “Sprinzen” con polenta, arrosto di capretto con polenta dell’Alto Adige, canederli di mele e speck
- » dolce tipico “Strauben”, canederli alla fragola, yogurt al latte di capra
- » guida al maso: stalla delle capre con degustazione di latte di capra ore 11.00 e 14.00
- » bricolage per bambini



## 13 KRÄNZELHOF - KULTURHOF

 300 m

**Gampenstraße 1 / Via Palade 1, Tscherm's / Cermes**  
**T (+39) 0473 564549**  
**kraenzelhof.it**

Der Anstiz Kränzel ist eine mittelalterliche Hofanlage, umgeben von Weinbergen. Es ist ein Ort an dem nicht nur das Alte gepflegt und bewahrt wird, sondern auch das Feuer neuer, künstlerischer und kultureller Aktivitäten lodert.

La tenuta "Kränzel" è una corte medievale, inserita nei magnifici vigneti. È un luogo dove l'antico è conservato con cura, ma dove arde anche il fuoco delle idee innovative dedicate all'arte e alla cultura.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Blindverkostung – Wer hat die schärfsten Sinne? Beim Besuch des Weinhauses wird die Sensorik bei einer Blindverkostung getestet: „riechend & trinkend“ herausfinden, welcher Wein zu welcher Beschreibung passt und die Expertisen den richtigen Weinen zuordnen. Schon der ein oder andere Gelegenheitstrinker hat sich hier als wahrer Sommelier entpuppt. Für Gruppen, Paare und Einzelpersonen – ohne Voranmeldung, Kosten: 8,00 Euro/Person
- » Weinprobe: 15 verschiedene Weine zur Verkostung, 1 Euro pro Verkostungsprobe
- » ermäßigter Garteneintritt 8,00 Euro
- » die Mühlräder aus dem 14. Jhd. sind erneut in Betrieb
- » die ESSBAR im Weingarten vor dem Weinhaus lädt zum Verweilen ein. Genießen Sie ein Gläschen Wein und wählen Sie aus dem kleinen, aber feinen Tagesmenü
- » degustazione alla cieca – Chi ha i sensi più acuti? Durante la visita alla vinoteca vengono messe alla prova le capacità sensoriali in una degustazione alla cieca. Con gusto e olfatto si scopre quale vino corrisponde alle descrizioni fornite. Più di un bevitore occasionale si è già rivelato vero e proprio sommelier. Per gruppi, coppie e persone singole – senza prenotazione, costi: 8,00 Euro/persona
- » degustazione di vini: 15 diversi vini da assaggiare, 1 Euro a campione
- » ingresso giardino 8,00 Euro ridotto
- » le vecchie ruote del mulino del XIV secolo sono nuovamente in funzione
- » l'ESSBAR nel giardino davanti alla vinoteca invita a gustare un buon calice di vino e di scegliere dal piccolo ma raffinato menù giornaliero





## 14 BIEDERMANNHOF

 350 m

Lebenbergerstraße 1 / Via Monte Leone 1,

Tscherms / Cermes

T (+39) 0473 563097 / (+39) 339 4816139

[biedermannhof.it](http://biedermannhof.it)

Im 14. Jahrhundert erstmals urkundlich erwähnt, scheint der Biedermannhof als Besitz des Klarissenklosters in Meran auf. Seit über 200 Jahren ist der Biedermannhof im Besitz der Familie Innerhofer. Jahrhundertlang wurde in den Kellergewölben des Hofes Wein gekeltert.

Il maso "Biedermannhof" fu documentato per la prima volta nel XIV secolo come parte delle proprietà del convento delle Clarisse di Merano. Da più di 200 anni è in possesso della famiglia Innerhofer. Da diversi secoli nella cantina del maso si produce vino.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » warme Gerichte passend zur Jahreszeit
- » Brettlmarende mit Tiroler Spezialitäten
- » Äpfelkiachlen
- » Kellerbesichtigungen
- » Weinverkauf
- » Kleiner Bauernmarkt

- » piatti caldi stagionali
- » merenda al tagliere con specialità tirolesi
- » frittelle di mele
- » visite guidate alla cantina
- » vendita di vini
- » piccolo mercatino di prodotti contadini



## 15 WEINGUT HAIDENHOF

 540 m

Lebenbergerstraße 17 / Via Monte Leone 17,

Tscherms / Cermes

T (+39) 0473 564451 / (+39) 339 4404801

[haidenhof.it](http://haidenhof.it)

Auf dem Traditionsbauernhof Haidenhof wird seit mehreren Generationen Wein angebaut: Die Trauben der 4 Hektar Rebfläche wachsen auf 450 m ü.d.M. in süd-ost-ausgerichteten Steillagen und werden zu vorzüglichen Weinen gekeltert.

Presso il tradizionale maso “Haidenhof”, dove la viticoltura è di casa da diverse generazioni, le vigne coprono una superficie di 4 ettari a 450 m s.l.m. con esposizione sud-est, fornendo l’uva per la produzione di ottimi vini.

### UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » verschiedene Frühlingsgerichte
- » Showräuchern der Spareribs und Forellen ab 10.00 Uhr
- » Verkauf von Eigenbauweinen
- » Kinderspielplatz
- » Live Musik: 11.30-16.30 Uhr
  
- » diversi piatti primaverili
- » affumicatura delle costine e trote dalle ore 10.00
- » vendita di vini dalla propria cantina
- » area giochi per bambini
- » musica dal vivo: ore 11.30-16.30



## GEDRUCKT AUF APFELPAPIER STAMPATO SU “CARTAMELA”



Diese Broschüre ist vollständig auf „Cartamela“, dem Apfelpapier von Roto-Cart, gedruckt. Es wird aus den Trestern, welche bei der Apfelsaftproduktion anfallen, hergestellt. Damit tragen wir auf exklusive Art zur Reduzierung der Umweltbelastung und zur Entsorgung von organischen Abfällen bei.

Questo opuscolo è stampato interamente su “Cartamela”, marchio registrato di Roto-Cart, che si ottiene dagli scarti durante la lavorazione della mela. È un modo esclusivo per contribuire alla riduzione dell’inquinamento ambientale e allo smaltimento dei rifiuti organici.

### IMPRESSUM / CREDITS

März / Marzo 2024

#### Herausgeber / Committente

Tourismusverein Lana und Umgebung  
Associazione turistica Lana e dintorni

#### Projektleiter / Responsabile di progetto

Tourismusverein Lana und Umgebung  
Margareth Malleier und Manuela Zöggeler

#### Texte & Übersetzungen / Testi & Traduzioni

Tourismusverein Lana und Umgebung – Elisabeth Klammer

Grafik / Grafica Philipp Aukenthaler - hypemylimbus.com

Lageplan / Piantina Petra Schwiembacher - tintenfuss.it

Bildnachweis / Materiale fotografio lanaregion.it/Franziska

Unterholzner, lanaregion.it/Maïke Wittreck, IDM Südtirol/

Alex Filz, EOS/Florian Andergassen, lanaregion.it/Patrick  
Schwiembacher

Bild- und Textinsetate aus dem Besitz der Inserenten

Le immagini e il testo delle singole inserzioni sono fornite dall'archivio dell'inserzionista

Druck / Stampa Lanarepro GmbH

Änderungen vorbehalten

Possibili variazioni



# Blütenhöfefest Lana Festa dei masi in fiore

## TEILNEHMENDE HÖFE | MASI PARTECIPANTI

- 1 Reichneggerhof Lana\*
- 2 Griebloth & Herrenhaus am Grübl Lana\*
- 3 Engethalerhof St. Pankraz | San Pancrazio
- 4 Pfefferlechner Lana
- 5 Hänsl am Ort Lana
- 6 Pschoalhof Lana
- 7 Rebmannhof Lana
- 8 Kammerhof Lana
- 9 Wieserhof völlan | Foiana
- 10 Stettnerhof völlan | Foiana
- 11 Bildheim völlan | Foiana
- 12 Bauer am Stein völlan | Foiana
- 13 Kränzelhof Tscherm's | Cermes
- 14 Biedermannhof Tscherm's | Cermes
- 15 Haidenhof Tscherm's | Cermes

\* nur zu Fuß oder mit Shuttle erreichbar  
raggiungibile solo a piedi o in navetta



Bozen Bolzano

Burgstall  
Postal

Meran Merano